

# COMPARATIVE WORD LIST FOR !WI LANGUAGES

Compiled from contemporary sources by Jouni Filip Maho, 2000/03  
Dept of Oriental and African Languages  
Göteborg University

This is a list of lexical items in !Wi languages. The words derive from the printed sources detailed below. I have tried to reproduce the original orthographies as far as possible, though it has not been possible in every respect; for technical reasons, some deviations occur.

Differences in spelling does not necessarily indicate differences in pronunciation.

JFM/000328

## FONTS

IPAPhon, Palatino, SigPalPhon, Times, Times PhoneticAlternate, Times PhoneticIPA, WP-MathA

## SOURCES (indicated in the list by superscript numbers)

- 1 Dorothea F. Bleek. 1928/1929. Bushman grammar: a grammatical sketch of the language of the /*xam-ka-!k'e*. *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 19, pp 81-98.  
———. 1929/1930. Bushman grammar: a grammatical sketch of the language of the /*xam-ka-!e* (continuation). *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 20, pp 161-174.
- 2 Ernst O. J. Westphal. 1966. Linguistic research in SWA and Angola. *Ethnische Gruppen in Südwestafrika*, pp 125-144. Windhoek: SWA Wissenschaftliche Gesellschaft.
- 3 Carl Meinhof. 1928/1929. Versuch einer grammatischer Skizze einer Buschmannsprache. *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 19, pp 161-188.
- 4 H. Anders. 1934/1935. A note on a south eastern Bushman dialect. *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 25, pp 81-89.
- 5 Ernst O. J. Westphal. 1971. The linguistic prehistory of southern Africa: Bush, Kwadi, Hottentot and Bantu linguistic relationships. *Africa*, 33(3), pp 237-265.
- 6 Dorothea F. Bleek. 1929. Comparative vocabularies of Bushman languages. Cambridge at the University Press.
- 7 L. W. Lanham & D. P. Hallows. 1956a. Linguistic relationships and contacts expressed in the vocabulary of Eastern Bushman. *African studies*, 15(1), pp 45-48.  
———. 1956b. An outline of Eastern Bushman. *African studies*, 15(3), pp 97-118.
- 8 Dorothea Bleek. 1937a. Grammatical notes and texts in the /Auni language. *Bantu studies*, 11, pp 253-258.  
———. 1937b. /Auni vocabulary. *Bantu studies*, 11, pp 259-278.
- 9 Clement M. Doke. An outline of ≠Khomani Bushman phonetics. *Bantu studies*, 10, 433-460.  
  
Doke's < > is written < \* > here. (It involves "a contraction and narrowing of the pharynx which make the epiglottis vibrate roughly" and applies to a preceding vowel.)  
  
Doke's < > is written < α > here. (It represents a low back lax vowel distinct from < α >.)  
  
A few tildes may occur where they should not. (I have a messy fotocopy which is difficult to read.)
- 10 Friedrich Müller. 1877. *Die Sprachen der Buschmänner. Grundriß der Sprachwissenschaft*, Bd 1, Abt. II: die Sprachen der wollhaarigen Rassen, pp 25-29. Wien: Alfred Hölder.

Müller's < r > with a diacritic < ˇ > on top, is written < r > here.